

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 11 (1998)
Heft: [4]: Hier baut die Eidgenossenschaft

Artikel: Un cocon pour l'irréel : simulateur de vol du F/A 18 Payerne VD
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-120966>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

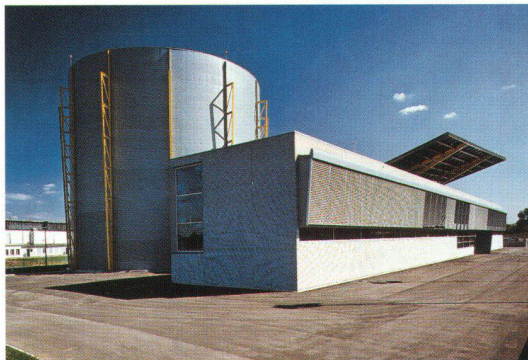
UN COCON
POUR L'IRRÉEL

MAÎTRE DE L'OUVRAGE:
OFFICE DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES,
OFFICE FÉDÉRAL DES EXPLOITATIONS
DES FORCES AÉRIENNES

ARCHITECTE:
J. B FERRARI, LAUSANNE, PAYERNE

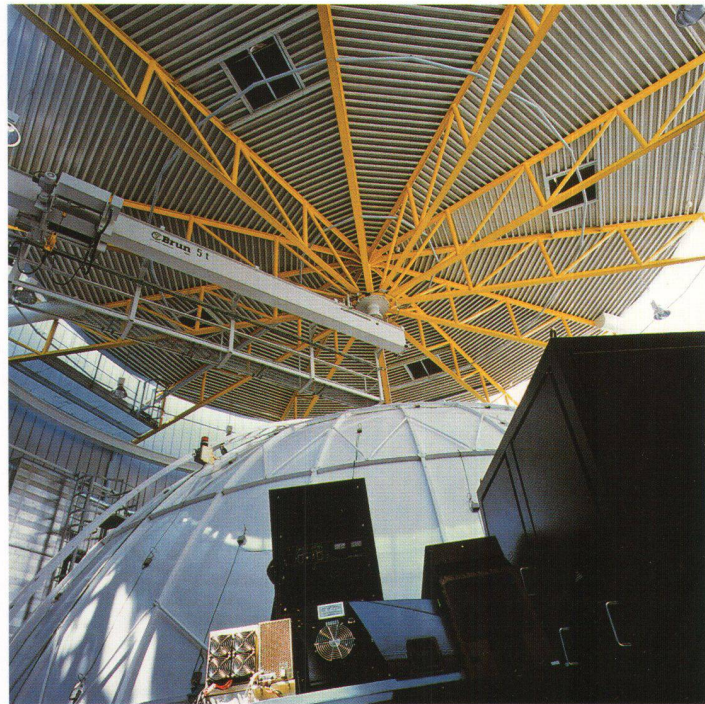
COÛT TOTAL: 22,7 MILLIONS

ANNÉE: 1997

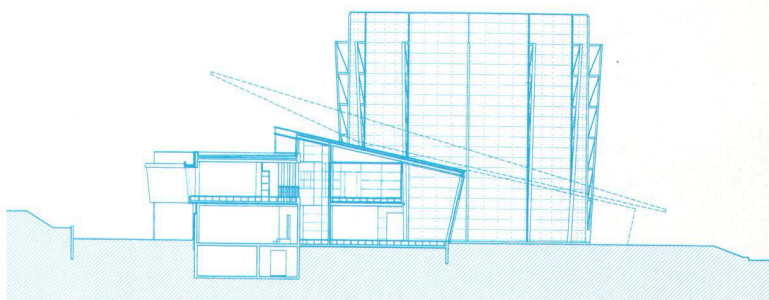


Photos: Noël Aebly

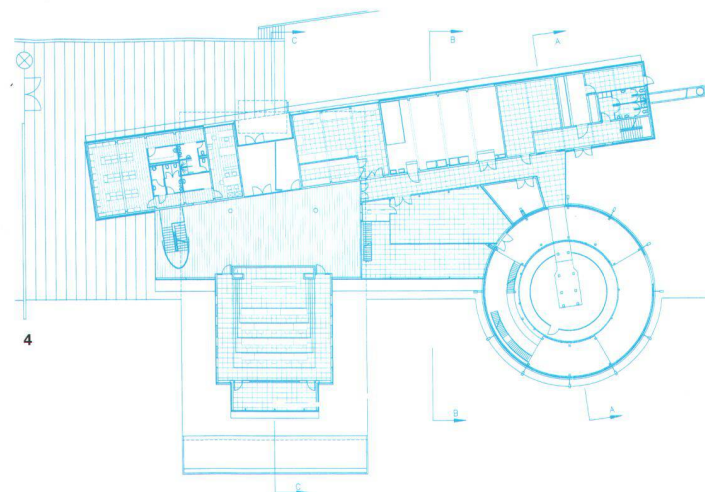
1



2



3



4

De nos jours, l'armée est, elle aussi, virtuelle; les combats aériens auxquels elle se livre se déroulent dans des espaces clos. Qui saurait aujourd'hui faire la différence entre la simulation et le vol réel? Et pourtant, la virtualité a besoin d'une enveloppe adéquate. Il fallait un bâtiment pour le simulateur de vol du F/A 18. Il comporte trois éléments: le cylindre vertical qui abrite le simulateur et qui constitue le noyau central, le «saint des saints»; puis, le toit de l'auditorium, recouvert de cellules solaires et, formant un angle avec celui-ci, la rangée de salles de services et de formation. Ce bâtiment regorgant d'appareils d'une très haute technicité, il était normal que son langage architectural emprunte une forme d'expression technique, celle de l'assemblage. Ses éléments sont distincts les uns des autres, et on voit exactement comment a été faite chacune de ses composantes. Un soupçon de déconstructivisme est perceptible.

1. Le cylindre, la ligne du bâtiment et l'oblique du toit correspondant au simulateur, aux salles d'instruction et à l'auditorium
2. Le simulateur est logé sous le dôme blanc
3. Coupe transversale de l'auditorium
4. Plan du rez-de-chaussée